

SOYEZ GOURMAND POUR VOS ÉTUDES DE LETTRES

# 2 maîtrises 100 possibilités

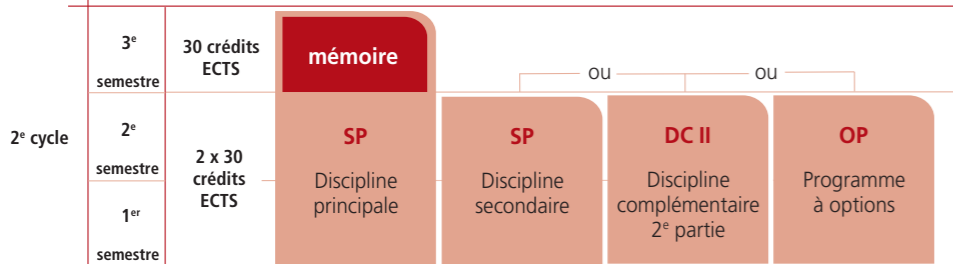
Brochure de présentation des programmes de spécialisation



# structure de la maîtrise

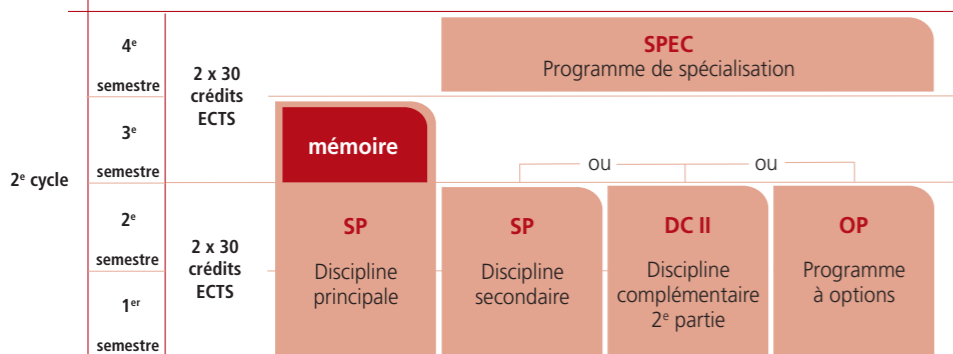
## MAÎTRISE UNIVERSITAIRE ÈS LETTRES

90 crédits ECTS



## MAÎTRISE UNIVERSITAIRE ÈS LETTRES AVEC SPÉCIALISATION

120 crédits ECTS



## PROGRAMME D'ÉTUDES

### Discipline principale

En principe prolongation d'une des disciplines de base du Baccalauréat universitaire  
30 crédits ECTS

### Discipline secondaire

En principe prolongation de la seconde discipline de base du Baccalauréat universitaire  
30 crédits ECTS

### Ou Discipline complémentaire

En principe prolongation de la discipline complémentaire du Baccalauréat universitaire  
30 crédits ECTS

### Ou Programme à option

30 crédits ECTS

### Programme de spécialisation (optionnel)

30 crédits ECTS

### Mémoire

Dans la discipline principale  
30 crédits ECTS

# informations générales

La Faculté des lettres propose deux cursus de Maîtrise universitaire (Master of Arts) : la Maîtrise universitaire ès Lettres (90 crédits) et la Maîtrise universitaire ès Lettres avec spécialisation (120 crédits).

La structure de ces deux cursus est identique durant les trois premiers semestres d'études : 60 crédits d'enseignements et 30 crédits liés à la rédaction d'un mémoire. La variante Maîtrise universitaire avec spécialisation propose, en 2<sup>e</sup> année du cursus, un programme de spécialisation.

Le choix entre les deux variantes se fait à la fin de la première année d'études.

Une quinzaine d'orientations disciplinaires (auxquelles correspondent autant de plans d'études distincts) sont disponibles dans le cursus de la Maîtrise universitaire ès Lettres ; il est possible, à choix, d'étudier une seule d'entre elles (avec des options) ou d'en combiner deux.

### Disciplines offertes dans le cadre de la Maîtrise universitaire ès Lettres :

Philosophie  
Histoire  
Français moderne  
Français médiéval  
Sciences de l'Antiquité  
Italien  
Espagnol  
Allemand  
Anglais  
Etudes slaves  
Langues et civilisations orientales anciennes  
Histoire et sciences des religions  
Sciences du langage et de la communication  
Histoire de l'art  
Cinéma  
Informatique et méthodes mathématiques  
Français langue étrangère

D'autres disciplines peuvent être choisies à l'extérieur de la Faculté ou de l'Université

### Cette brochure présente plus précisément les programmes de spécialisation proposés dans le cadre de la Maîtrise universitaire ès Lettres avec spécialisation :

- Philosophie, sciences et société
- Histoire: recherche, exploitation et mise en valeur des sources
- Histoire de l'art régional
- Théories et pratiques du cinéma
- Métiers de l'archéologie et du patrimoine historique
- Langues et littératures européennes comparées
- Littératures suisses
- Communication et culture du Moyen-Age à l'aube des temps modernes
- Sciences historiques de la culture
- Histoire du livre et édition critique des textes
- Traduction littéraire: allemand-français / français-allemand
- Analyse du discours et de la communication publics

En jouant sur les combinaisons disciplinaires, les approches thématiques et les programmes de spécialisation, vous donnerez un profil particulier à votre cursus MA. La seule condition pour étudier une discipline en Maîtrise universitaire est d'avoir acquis au moins 60 crédits dans cette discipline en Baccalauréat universitaire.

## EXEMPLES DE COMBINAISONS\*

**Lettres modernes** (Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol, Russe + Traductologie)

**Littératures suisses** (Français, Allemand, Italien + Réseau Littératures suisses)

**Littérature comparée** (Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol, Russe + Littérature comparée)

**Sciences du langage** (Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol, Russe + Sciences du langage ou Informatique et méthodes mathématiques)

**Histoire culturelle** (Histoire, Philosophie, Histoire de l'art, Cinéma + Sciences historiques de la culture)

**Histoire des textes** (Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol, Russe, Latin, Grec, Tradition classique + Histoire du livre et édition critique des textes)

**Sciences de l'Antiquité** (Archéologie, Histoire ancienne, Latin, Grec, Tradition classique + Métiers de l'archéologie et du patrimoine historique)

**Arts visuels** (Histoire de l'art, Cinéma, Réseau Cinéma CH)

**Culture méditerranéenne** (Italien, Espagnol, Latin, Grec, Tradition classique)

**Civilisations d'Asie centrale et de l'Inde** (Tibétain, Sanscrit, Hindi, Histoire et sciences des religions)

\* Les exemples cités constituent des grands domaines thématiques et non des disciplines en tant que telles.

De nombreuses autres combinaisons sont possibles, y compris interfacultaires grâce à la possibilité de choisir des disciplines externes à la Faculté des lettres.

Les programmes de spécialisation sont des plans d'études à 30 crédits ECTS qui, ajoutés aux 90 crédits ECTS de la Maîtrise universitaire ès Lettres, permettent d'obtenir le grade de Maîtrise universitaire ès Lettres avec spécialisation (120 crédits ECTS).

Ces programmes, conçus de manière interdisciplinaire, offrent aux étudiants la possibilité, selon les cas, d'approfondir leurs connaissances dans un domaine et d'expérimenter une première expérience de recherche ou professionnalisante. Ils permettent aux étudiants de se familiariser avec des activités et des techniques qui sont en relation étroite avec le travail de recherche des enseignants en Faculté des lettres.

Les programmes de spécialisation sont ouverts aux étudiants inscrits en Maîtrise universitaire ès Lettres à l'UNIL. L'inscription à ces programmes se fait auprès du secrétariat de la Faculté. Les licenciés ès Lettres de l'UNIL, ainsi que les titulaires d'une Licence ou d'une Maîtrise ès Lettres d'une autre université, peuvent également y prendre part sous la forme d'un complément d'études.

## OBJECTIFS

Ce programme de spécialisation a pour objectif de permettre aux étudiants de compléter leurs compétences en philosophie dans une aire de recherche interdisciplinaire. Ce programme vise particulièrement l'approfondissement de ce qui est propre à l'approche philosophique dans l'étude d'un objet de recherche à l'intersection avec d'autres disciplines aussi diverses que la théologie, les disciplines littéraires, l'histoire de l'art, les sciences de l'Antiquité, la psychologie, la biologie et les neurosciences.

## CONTENU DE LA FORMATION

Le programme consiste en deux parties : la première partie est un module obligatoire qui comprend deux séminaires de recherche, tandis que la seconde consiste en un module à choix parmi cinq modules. Les deux séminaires du module obligatoire « Approche interdisciplinaire de la philosophie » permettront aux étudiants d'acquérir d'une part une connaissance solide de l'objet de recherche qui les intéresse et d'autre part les bases nécessaires pour une approche interdisciplinaire de leur sujet. Les modules proposés dans le cadre de la seconde partie permettent soit de concrétiser les compétences acquises dans la première partie soit de se perfectionner dans un domaine. Les activités suivantes sont proposées au choix :

- Traduction et commentaire d'un texte
- Rédaction d'un article
- Participation à un colloque
- Participation à l'édition d'un ouvrage collectif
- Cours de perfectionnement intensif (université d'été ou autre)

### Conditions d'accès

Ce programme s'adresse en principe aux étudiants de philosophie en discipline principale ou secondaire de Maîtrise ou qui ont obtenu au minimum 60 crédits ECTS en philosophie. Les dossiers ne correspondant pas à ces critères peuvent néanmoins être déposés et seront examinés individuellement.

### Responsable

Prof. Alexandrine Schniewind

## PROGRAMME D'ÉTUDES

### Modules Enseignement :

Approches interdisciplinaires de la philosophie

- Deux modules obligatoires  
**2 x 5 crédits ECTS**

### Module Travail personnel :

- Un module au choix
  - Traduction et commentaire d'un texte philosophique
  - Rédaction d'un article scientifique
  - Participation à un colloque international
  - Participation à l'édition d'un ouvrage collectif
  - Formation intensive de perfectionnement

**20 crédits ECTS**

**TOTAL : 30 crédits ECTS**

## OBJECTIFS

Ce programme de spécialisation couvre les trois périodes enseignées par la Section d'histoire de l'Université de Lausanne, à savoir les périodes médiévale, moderne et contemporaine. Il propose aux étudiants de perfectionner l'approche et l'exploitation des sources historiques dans un cadre professionnalisant, en suivant trois axes principaux: la recherche, la communication et la gestion.

## CONTENU DE LA FORMATION

Ce programme se divise en trois parties correspondant aux thématiques principales abordées. Les étudiants composent un programme de 30 crédits répartis dans au moins deux de ces thématiques:

A) De la recherche à la publication scientifique. Cet axe comprend la recherche des sources (ecdotique/heuristique) mais aussi la mise en forme des éditions répondant aux critères scientifiques reconnus (sélection d'un corpus, transcription, annotation, indexation, commentaire, etc.).

B) Vulgarisation des connaissances théoriques. Ces modules centrés sur la communication recouvrent toutes les activités liées à la divulgation du savoir historique, par le biais de l'enseignement, des médias ou de la rédaction de textes de vulgarisation.

C) Initiation aux archives. Ces modules concernent la gestion des sources, soit l'ensemble des activités liées à leur conservation et à leur mise en valeur.

### Conditions d'accès

Ce programme de spécialisation s'adresse principalement aux étudiants qui ont choisi l'histoire comme discipline principale de Maîtrise universitaire. Cependant, les étudiants ayant acquis dans d'autres disciplines un certain nombre de compétences dans l'étude des sources historiques (recherches en archives et bibliothèques, compréhension et interprétation critique) pourront s'inscrire à ce programme sur la base d'un dossier dûment motivé et évalué par les responsables de la spécialisation.

Les dossiers ne correspondant pas à ces critères peuvent néanmoins être déposés et seront examinés individuellement.

**Responsables:** Prof. Nelly Valsangiacomo et Prof. Bernard Andenmatten

## PROGRAMME D'ÉTUDES

30 crédits au choix, répartis dans au moins deux des trois parties A, B et C:

### A) De la recherche à la publication scientifique

- Participation à un colloque  
**10 crédits ECTS**
- Edition de sources  
**10 crédits ECTS**
- Rédaction d'un article scientifique  
**10 crédits ECTS**

### B) Vulgarisation des connaissances théoriques

- Constitution d'un dossier de sources commentées  
**10 crédits ECTS**
- Le savoir historique à l'intention des médias  
**10 crédits ECTS**

### C) Initiation aux archives

- Introduction au milieu archivistique et documentaire (stage)  
**20 crédits ECTS**

**TOTAL : 30 crédits ECTS**

## OBJECTIFS

Le programme de spécialisation en Histoire de l'art régional cherche à former les étudiants à la profession d'historien des monuments; il offre une approche à la fois théorique et pratique, préparant l'étudiant aux exigences de la recherche historique des milieux de la conservation du patrimoine. À vocation d'abord professionnalisante, ce programme offre une préparation à des activités professionnelles dans les milieux de l'inventaire, de l'étude et de la conservation du patrimoine, qu'il soit artistique ou historique, voire archéologique (époque médiévale). Dans de nombreux cas, il se révélera également être un appui utile au mémoire de maîtrise universitaire (souvent professionnalisant dans le domaine de l'histoire de l'architecture); enfin, il pourra ouvrir les voies méthodologiques d'une thèse de doctorat en histoire de l'architecture régionale.

## CONTENU DE LA FORMATION

La spécialisation en Histoire de l'art régional se compose de quatre modules obligatoires, dont le contenu est en partie choisi par les étudiants. Une fois composé, le programme est validé par l'enseignant responsable du programme de spécialisation.

Autour des modules de base constitués par le cours et le séminaire d'histoire de l'art monumental régional, des séminaires de recherche, des cours, choisis dans des branches complémentaires, ainsi que des stages pratiques en institutions permettent de se familiariser avec l'usage des sources d'archives, l'étude matérielle des monuments, la remise en contexte d'un objet dans l'époque de sa création.

### Conditions d'accès

Le programme de spécialisation en Histoire de l'art régional s'adresse en principe aux étudiants qui ont choisi l'histoire de l'art en discipline principale. Compte tenu de l'orientation du programme de spécialisation, les étudiants doivent avoir suivi des enseignements d'histoire de l'art monumental régional dans le cadre de leur Baccalauréat universitaire ou de leur Maîtrise universitaire.

La maîtrise des outils bibliographiques de base en histoire de l'art régional ainsi que de bonnes connaissances en allemand sont indispensables. Des connaissances de base (au minimum) en latin sont requises pour les étudiants s'intéressant à la période médiévale.

Les dossiers ne correspondant pas à ces critères peuvent néanmoins être déposés et seront examinés individuellement.

**Responsable:** Prof. Dave Lüthi

## PROGRAMME D'ÉTUDES

Quatre modules obligatoires

- Notions méthodologiques  
**10 crédits ECTS**
- Séminaire de recherche  
**5 crédits ECTS**
- Stage (environ 6 semaines)  
**10 crédits ECTS**
- Mini-colloque de recherche en histoire de l'art régional  
**5 crédits ECTS**

**TOTAL: 30 crédits ECTS**

## OBJECTIFS

La spécialisation «Théories et pratiques du cinéma» forme des historiens du cinéma avec une qualification spécifique en différentes pratiques du champ cinématographique. Elle est organisée en collaboration avec le Réseau Cinéma CH (UNIL, UNIZH, HES-SO, HGKZ, UNIBA, UNISI, HGKL, SUPSI, Cinémathèque Suisse).

## CONTENU DE LA FORMATION

Ce programme offre des enseignements de niveau supérieur en histoire et esthétique du cinéma, et crée un enseignement de pointe: «Epistémologie: dispositifs/technologie/intermédialité». Les savoirs historiques et théoriques sont complétés par une formation pratique en scénario et critique cinématographique. Les étudiants ont la possibilité d'effectuer un stage professionnel.

Ce programme complète la formation fondamentale offerte dans la discipline principale de Maîtrise universitaire «Cinéma» et les options du Réseau Cinéma CH (2 options au choix parmi: Archives, Technologie, Economie, Réalisation). Pour plus d'informations sur la discipline principale et le programme à options: [www.unil.ch/cin](http://www.unil.ch/cin)

### Conditions d'accès

Le programme de spécialisation en «Théories et pratiques du cinéma» s'adresse exclusivement aux étudiants qui ont choisi le cinéma en discipline principale de Maîtrise universitaire et le programme à options du Réseau Cinéma CH.

Voir critères d'admission aux Maîtrises universitaires ès Lettres p.19

### Responsable

Prof. Alain Boillat  
Prof. Maria Tortajada

## PROGRAMME D'ÉTUDES

Programme de spécialisation

Un module au choix parmi:

- Pratique du scénario et de la critique cinématographique
- Epistémologie/Histoire et société/Esthétique et langage (2 enseignements)  
**5 crédits ECTS**

Un module au choix parmi:

- Stage professionnel
- Epistémologie/Histoire et société/Esthétique et langage (2 enseignements)
- Epistémologie/Histoire et société/Esthétique et langage, et un enseignement pluridisciplinaire  
**5 crédits ECTS**

Un module au choix parmi:

- Option EPFL-ENAC: Dispositifs de vision et d'audition: applications
- Epistémologie/Histoire et société/Esthétique et langage, et un enseignement pluridisciplinaire  
**5 crédits ECTS**

Un module obligatoire

- Seminar für Filmwissenschaft (Université de Zurich)  
**15 crédits ECTS**

**TOTAL: 30 crédits ECTS**

# métiers de l'archéologie et du patrimoine historique

## OBJECTIFS

Ce programme de spécialisation vise à offrir aux étudiants une formation professionnalisante tournée vers les domaines suivants:

- pratique professionnelle de fouilles archéologiques
- analyse et étude du matériel archéologique
- activités dans des musées archéologiques et historiques
- médiatisation, animation et transmission des connaissances sur l'Antiquité à un public non spécialisé
- archivage, documentation, traitement informatique de données archéologiques ou historiques.

## CONTENU DE LA FORMATION

La spécialisation «Métiers de l'archéologie et du patrimoine historique» est composée de trois modules obligatoires de 10 crédits ECTS chacun.

Le premier module se compose d'enseignements académiques portant sur l'Antiquité et dispensés soit à la Section des Sciences de l'Antiquité, soit en Faculté des lettres, soit à l'UNIL, soit hors de l'UNIL. Un accent particulier est mis sur des champs qui ne sont pas abordés à l'ASA dans les étapes précédentes du cursus: archéologie byzantine, archéologie médiévale, préhistoire, graffiti, disciplines des sciences naturelles liées à l'archéologie, etc.

Le deuxième module consiste en un travail personnel sur un corpus documentaire (archéologique, épigraphique ou numismatique).

Le troisième module est un stage de 6 semaines ou 2 stages de 3 semaines dans l'un des organismes partenaires.

### Conditions d'accès

Ce programme s'adresse en priorité aux étudiants de la Maîtrise universitaire ès Lettres ayant choisi comme discipline principale ou secondaire les sciences de l'Antiquité. Il est également ouvert aux étudiants de la Maîtrise universitaire ès Lettres titulaires d'un Baccalauréat universitaire comportant l'histoire de l'art ou l'histoire, qui ont acquis des connaissances relatives à la période médiévale et disposent de connaissances suffisantes en latin, voire en grec ancien. Les dossiers ne correspondant pas à ces critères peuvent néanmoins être déposés et seront examinés individuellement.

**Responsables:** Prof. Anne Bielman et Prof. Thierry Luginbühl

## PROGRAMME D'ÉTUDES

### Module «Enseignements»

2 sous-modules à choix parmi les 3 ci-dessous:

- Enseignements de perfectionnement en sciences de l'Antiquité (ASA)
- Enseignements spécifiques en sciences de l'Antiquité ou en archéologie médiévale
- Enseignements externes à la Faculté des lettres / à l'UNIL

**10 crédits ECTS**

### Travail personnel dans l'un des domaines suivants:

- Recherche documentaire et analyse du matériel
- Analyse de mobilier et synthèse thématique
- Réalisation d'un mini-livre électronique ELECTRE
- Réalisation d'un corpus épigraphique thématique ou géographique
- Rédaction de notices épigraphiques
- Présentation d'une communication à un colloque avec rédaction d'un court article ou d'un poster

**10 crédits ECTS**

### Stage dans un ou deux des secteurs suivants:

- Chantiers de fouilles archéologiques
- Laboratoires d'analyse de matériel archéologique
- Ateliers de restauration archéologique
- Musées archéologiques ou historiques
- Médiatisations et animations culturelles

**10 crédits ECTS**

**TOTAL: 30 crédits ECTS**

# Langues et littératures européennes comparées

## OBJECTIFS

Ce programme de spécialisation réunit et coordonne des enseignements en Littérature comparée et dans les langues et littératures (modernes et anciennes) de l'Université de Lausanne. Il s'adresse aux étudiants qui souhaitent explorer les liens et interactions entre deux ou plusieurs langues, littératures et cultures dans une double perspective européenne et comparative.

Le programme permet d'approfondir et de lier dans une optique interdisciplinaire des compétences disciplinaires déjà acquises. Il invite à l'analyse comparative des discours littéraires et d'autres types de discours, et apporte une attention particulière à la traduction dans une perspective comparative.

## CONTENU DE LA FORMATION

Trois modules obligatoires constituent le fondement épistémologique et interdisciplinaire de la spécialisation en langues et littératures européennes comparées :

- langues et littératures en dialogue
- perspectives européennes
- méthodes de la comparaison

L'étudiant complète son programme par un module complémentaire à 10 crédits ECTS qui lui permet de s'orienter vers une première expérience de recherche et/ou de réaliser une première expérience professionnelle (stage de 6 semaines environ).

### Conditions d'accès

Le programme de spécialisation en Langues et littératures européennes comparées s'adresse en principe aux étudiants qui ont choisi comme discipline principale ou secondaire une discipline de langue et littérature et qui ont une bonne connaissance d'une autre langue européenne.

Les dossiers seront examinés par la direction du CLE, sauf pour les étudiants ayant suivi au minimum 40 crédits dans une autre discipline de langue et littérature qui seront automatiquement acceptés. Il est en outre demandé aux étudiants d'avoir suivi un cours d'introduction à la littérature comparée ou de suivre, en début de programme, celui offert par le CLE.

### Responsable

Prof. Ute Heidmann

## PROGRAMME D'ÉTUDES

### Trois modules méthodologiques obligatoires :

- Méthodes et pratiques de la comparaison **10 crédits ECTS**
- Perspectives européennes **5 crédits ECTS**
- Langues et littératures en dialogue **5 crédits ECTS**

### Un module au choix:

#### Orientation «expérience préliminaire de recherche»

- Participation active à un colloque
- Elaboration d'un travail préliminaire de recherche
- Rédaction d'un article scientifique
- Travail de recherche et rédaction dans une langue étrangère
- Stage ou séjour de recherche dans un Centre ou Institut européen partenaire

#### Orientation «professionnalisation»

- Stage dans une organisation européenne ou internationale
- Stage dans le domaine de l'édition ou dans les médias
- Pratique(s) dans le domaine de la traduction **10 crédits ECTS**

**TOTAL: 30 crédits ECTS**

**OBJECTIFS**

Ce programme de spécialisation regroupe les enseignements du réseau «Littératures suisses / Literaturen der Schweiz / Letterature svizzere» établi par les Universités de Lausanne, Genève et Neuchâtel et des institutions apparentées (voir : [www.unil.ch/liitch](http://www.unil.ch/liitch)). Il propose d'étudier tous les aspects historiques et actuels de la production littéraire en Suisse par des regards croisés entre les différentes régions linguistiques, ouvrant ainsi également la perspective sur les cultures de l'Europe voisine.

Ce programme permet aux étudiants inscrits dans une Maîtrise universitaire ès Lettres de se faire valider les enseignements et d'autres expériences préliminaires de recherche ou professionnalisantes qui sont proposés dans le cadre de ce réseau.

**CONTENU DE LA FORMATION**

La spécialisation «Littératures suisses» se compose de séminaires disciplinaires qui ont chaque année une thématique cadre en commun. Celle-ci est approfondie par un colloque et des manifestations complémentaires. La formation peut être complétée par des stages dans des institutions actives dans la vie littéraire (archives, bibliothèques, maisons de la littérature, etc.). Le plan d'études prévoit un module obligatoire à 10 crédits ECTS et deux modules au choix à 10 crédits ECTS chacun.

**Conditions d'accès**

Ce programme de spécialisation s'adresse en principe aux étudiants qui ont choisi une des disciplines (français moderne, italien ou allemand) participant au réseau d'enseignement «Littératures suisses / Literaturen der Schweiz / Letterature svizzere» comme discipline principale de leur programme de Maîtrise universitaire.

Les dossiers ne correspondant pas à ces critères peuvent néanmoins être déposés et seront examinés individuellement.

**Responsable**

Prof. Peter Utz

**PROGRAMME D'ÉTUDES**

Un module obligatoire :

- Mini-colloque de recherche  
**10 crédits ECTS**

Deux modules au choix parmi les quatre suivants :

- Séminaire disciplinaire I  
**10 crédits ECTS**
- Séminaire disciplinaire II  
**10 crédits ECTS**
- Stage  
**10 crédits ECTS**
- Université d'été du Centre Dürrenmatt  
**10 crédits ECTS**

**TOTAL : 30 crédits ECTS**

**OBJECTIFS**

Le Moyen-Age et l'aube de la modernité en Europe représentent un champ d'excellence de la Faculté des lettres. Les professeurs enseignant dans ce domaine ont réuni leurs compétences pour proposer un programme transversal qui permet aux étudiants de travailler à la pointe de la recherche actuelle.

Ce programme permet aux participants de se lancer dans une première expérience de recherche au sein d'un groupe interdisciplinaire de collègues et entourés par plusieurs professeurs à la fois. La visée est académique, favorisant transversalité et spécialisation, mais inclut aussi des ouvertures professionnalisantes (enseignement, édition, archives et bibliothèques).

**CONTENU DE LA FORMATION**

Le programme de spécialisation «Communication et culture du Moyen-Age à l'aube des temps modernes» s'organise autour des mots-clés communication et culture :

- par «communication», nous entendons la reconstruction des conditions (prétexte et contextes) d'une œuvre littéraire, philosophique, figurative ou musicale ainsi que de toute source historique (documentaire et/ou narrative), destinée à des buts pratiques. L'histoire de la communication vise à mettre en relation des situations de production et de réception des actes communicatifs;
- la «culture» est conçue comme le dialogue formé par les textes, les images et les performances. Le programme est composé de trois modules obligatoires et de deux modules facultatifs qui peuvent exceptionnellement remplacer un module obligatoire.

**Conditions d'accès**

Ce programme de spécialisation s'adresse en principe aux étudiants qui suivent, en discipline principale de Maîtrise universitaire, l'anglais, l'allemand, le français médiéval, l'italien, l'histoire de l'art, l'histoire ou la philosophie, qui ont suivi un module en médiéval à la Maîtrise universitaire dans cette discipline et qui se destinent à écrire un mémoire de Maîtrise universitaire médiéval.

Les dossiers ne correspondant pas à ces critères peuvent néanmoins être déposés et seront examinés individuellement.

**Responsables**

Prof. Jean-Claude Mühlethaler et Prof. Simone Albonico

**PROGRAMME D'ÉTUDES**

Trois modules obligatoires :

- Cours général commun  
**5 crédits ECTS**
- Participation à un colloque  
**15 crédits ECTS**
- Séminaire de recherche interdisciplinaire  
**10 crédits ECTS**

Modules de remplacement :

- Stage (peut exceptionnellement remplacer le cours général commun)  
**5 crédits ECTS**
- Travail préliminaire de recherche encadré (peut exceptionnellement remplacer la participation à un colloque)  
**15 crédits ECTS**

**TOTAL : 30 crédits ECTS**

## OBJECTIFS

Ce programme de spécialisation regroupe des enseignements dans les domaines de l'histoire sociale et culturelle, de la littérature moderne et contemporaine, de l'étude des images fixes et celle des images mobiles (histoire de l'art, de la photographie et du cinéma).

Il poursuit un double objectif :

- permettre aux étudiants d'approfondir leur conscience historique et critique des problèmes posés par les développements des phénomènes culturels dans le monde moderne et contemporain, et les inciter à acquérir la maîtrise des instruments scientifiques nécessaires pour les analyser;
- ouvrir des questionnements croisés sur les formes de représentation et de communication que sont les textes, les images fixes et les images mobiles, ainsi que les médias sonores.

## CONTENU DE LA FORMATION

Le programme de spécialisation «Sciences historiques de la culture» propose deux orientations, qui peuvent aussi être combinées :

- l'une vers une première expérience de recherche, en établissant un pont entre la Maîtrise universitaire et le doctorat;
- l'autre vers une activité pré-professionnelle par la réalisation d'un projet personnel associé aux objectifs de formation.

## Conditions d'accès

Ce programme de spécialisation s'adresse en principe aux étudiants qui suivent, en discipline principale de Maîtrise universitaire, l'histoire et esthétique du cinéma, le français, l'histoire de l'art ou l'histoire. Dans certains cas, dûment motivés et évalués par les enseignants, des étudiants ayant suivi l'une de ces disciplines en tant que discipline secondaire pourront s'inscrire à ce programme.

Les dossiers ne correspondant pas à ces critères peuvent néanmoins être déposés et seront examinés individuellement.

## Responsables

Prof. François Vallotton

## PROGRAMME D'ÉTUDES

### Module Enseignement :

- Théorie et méthodes en Sciences historiques de la culture (obligatoire)

### Deux options au choix parmi les trois suivantes :

- Histoire culturelle du social; Approches culturelles des faits littéraires/Littérature et image; Approches culturelles de l'image.

**20 crédits ECTS**

### Un module Travail personnel au choix :

- Elaboration d'un travail préliminaire de recherche
- Rédaction d'un article scientifique
- Edition de textes ou de corpus iconographiques
- Recherche en archive
- Enquête sur un sujet lié aux objectifs du programme
- Participation à un colloque
- Préparation d'une exposition
- Réalisation d'une base de données
- Réalisation d'un site web
- Stage dans un journal, chez un éditeur ou dans un musée

**10 crédits ECTS**

**TOTAL: 30 crédits ECTS**

## OBJECTIFS

Ce programme de spécialisation réunit toutes les disciplines de la Faculté des lettres dont l'objet d'étude est constitué par un ensemble soit de textes littéraires (entendus au sens large : aussi bien œuvres poétiques ou romanesques que textes philosophiques ou relevant de la littérature scientifique et technique comme les textes médicaux antiques), soit de textes documentaires (chartes et cartulaires, procès de sorcellerie, terriers, etc.).

La Bibliothèque Cantonale et Universitaire (BCU) participe activement à ce programme en proposant divers stages pratiques et en mettant l'expérience de ses collaborateurs à disposition des étudiants dans des domaines aussi variés que le montage d'une exposition, l'édition d'une série de cartes postales ou l'archivistique.

## CONTENU DE LA FORMATION

La spécialisation «Histoire du livre et édition critique des textes» permet aux littéraires et historiens de regrouper leurs forces au sein d'une même unité d'enseignement (cours général commun) et offre ainsi à l'étudiant la possibilité d'apprivoiser l'objet «livre» sous toutes les formes prises au cours de l'histoire. D'autre part, en confrontant leurs pratiques éditoriales, les spécialistes des différents domaines exposent les enjeux philologiques de leur démarche critique.

Par le choix d'un module spécifique en relation avec son objet d'étude, l'étudiant peut :

- dans une perspective d'expérimentation d'une première situation de recherche, entreprendre l'édition critique d'un texte de son choix en mettant en pratique les principes élémentaires d'écodotique (recension des manuscrits, comparaison des variantes, confection d'un appareil critique, établissement du texte, etc.);
- dans une perspective plus «professionnalisante», soit s'initier aux aspects typographiques de la publication d'une édition critique ou de tout autre livre (actes de colloque, par ex.), soit s'intéresser à la mise en valeur et à la conservation de tout document écrit (bibliothéconomie et archivistique en relation avec les activités de la BCU).

## Conditions d'accès

Ce programme de spécialisation s'adresse à tous les étudiants de Maîtrise universitaire de la Faculté des lettres.

**Responsables:** Mme Brigitte Maire et Prof. Etienne Hoffmann

## PROGRAMME D'ÉTUDES

### Un module obligatoire :

- Cours commun et colloque final  
**10 crédits ECTS**

### Un module pratique au choix :

- Edition critique et traduction d'un texte médical latin
- Edition critique dans le cadre des œuvres complètes de Benjamin Constant
- Edition critique d'un texte médiéval anglais
- Edition critique d'une correspondance
- Edition critique d'un texte gallo-roman médiéval
- Histoire de la tradition et critique des textes de la littérature italienne
- Description codicologique de deux manuscrits
- Contribution à la fabrication d'un volume dans le domaine de l'histoire de la médecine, de l'Antiquité à nos jours
- Contribution à la fabrication d'un volume de la collection «Travaux et recherches de l'Institut B. Constant»
- Contribution à la fabrication d'un volume de la revue Etudes de lettres
- Montage d'une exposition
- Edition d'une série de cartes postales
- Stage d'archivistique
- Création de brochures d'information
- Etc...

**Chaque module : 20 crédits ECTS**

**TOTAL: 30 crédits ECTS**

## OBJECTIFS

Ce programme de spécialisation réunit et coordonne des enseignements en traductologie et en traduction littéraire de l'Université de Lausanne et de l'Institut littéraire suisse (ILS) de la Haute Ecole des Arts de Berne (HEAB).

Il s'adresse aux étudiants qui souhaitent élargir leurs compétences scientifiques et littéraires acquises au niveau du Baccalauréat et de la Maîtrise universitaires dans le domaine de la pratique de la traduction littéraire. Le programme proposé leur permet de découvrir une approche de la littérature qui est complémentaire à l'exercice de l'analyse littéraire, à savoir la recréation de textes littéraires de genres et d'époques différentes. Les étudiants d'allemand, de français et de français langue étrangère peuvent ainsi approfondir des compétences disciplinaires et les mettre à l'épreuve de l'écriture.

## CONTENU DE LA FORMATION

Le programme se compose de deux modules obligatoires, en traduction et en traductologie, auxquels s'ajoute un module au choix, l'un concernant le champ professionnel de la traduction littéraire et l'autre se composant d'ateliers de traduction. Ce programme permet ainsi notamment d'élaborer un projet de thèse dans le domaine de la traduction littéraire et de la traductologie ainsi que de réaliser une première expérience professionnelle.

### Conditions d'accès

Ce programme s'adresse en principe aux étudiants qui ont choisi comme discipline principale ou secondaire de Maîtrise universitaire l'allemand, le français moderne ou le français langue étrangère et qui peuvent justifier d'excellentes connaissances dans la seconde langue demandée (au minimum 60 crédits ECTS).

Les dossiers ne correspondant pas à ces critères peuvent néanmoins être déposés et seront examinés individuellement.

### Responsable

Prof. Irène Weber

## PROGRAMME D'ÉTUDES

Deux modules obligatoires:

- Traduction individuelle  
**15 crédits ECTS**
- Comparaison: analyse et traduction  
**10 crédits ECTS**

Un module au choix parmi:

- Analyse, traduction et création  
**5 crédits ECTS**
- Le champ professionnel de la production littéraire: littérature et traduction  
**5 crédits ECTS**

**TOTAL: 30 crédits ECTS**

## OBJECTIFS

Ce programme de spécialisation interdisciplinaire et plurilingue a pour objectif de former des conseillers en communication plurilingues. Il est organisé en partenariat avec la Faculté des sciences de la communication de l'Université de la Suisse italienne et avec l'Institut des sciences des médias appliquées de l'Université des sciences appliquées de Zurich.

Le programme vise l'acquisition de connaissances pointues dans le domaine des discours et de la communication publics: médias, politique et relations publiques. Il permet d'approfondir la connaissance du rôle du langage dans les mécanismes stratégiques régissant la communication et de réfléchir sur la complexité et la diversité des rapports entre discours et cultures communicationnelles dans une société affectée par la globalisation.

## CONTENU DE LA FORMATION

Le programme regroupe des enseignements dans les domaines de l'analyse des discours et des textes, des interactions verbales, de la communication médiatique et politique, et de l'analyse des pratiques professionnelles.

Il propose deux orientations à choix: l'une vers une première expérience de recherche, en établissant un pont entre la Maîtrise universitaire et le doctorat; l'autre vers une activité pré-professionnelle par un stage effectué dans une institution ou une entreprise.

Pour plus d'informations sur le contenu du programme, consultez le site web du Centre de linguistique et des sciences du langage: [www.unil.ch/clsl](http://www.unil.ch/clsl)

### Conditions d'accès

Ce programme s'adresse principalement aux étudiants qui ont choisi comme discipline principale l'une des sept disciplines suivantes: sciences du langage et de la communication, français moderne, français médiéval, français langue étrangère, italien, allemand, anglais. Les dossiers ne correspondant pas à ces critères peuvent néanmoins être déposés et seront examinés individuellement.

### Responsable

Prof. Marcel Burger

## PROGRAMME D'ÉTUDES

Modules Enseignement

Deux modules obligatoires:

- Analyse des discours de communication publique
- Analyse de la communication plurilingue

Une option à choix parmi:

- Argumenter en contexte professionnel
- Écrire pour et par les médias

**20 crédits ECTS**

Un module Travail personnel au choix:

- Elaboration d'un travail préliminaire de recherche
- Rédaction d'un article scientifique
- Participation à un colloque
- Cours de perfectionnement scientifique
- Stage pratique dans le domaine de la communication ou des relations publiques purilingues

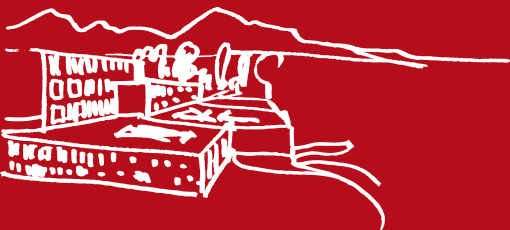
**10 crédits ECTS**

**TOTAL: 30 crédits ECTS**



## FACULTÉ DES LETTRES

Université de Lausanne | Quartier UNIL-Dorigny | Bâtiment Anthropole | CH-1015 Lausanne  
Tél. ++41 (0)21 692 28 93 | Fax ++41 (0)21 692 29 05 | [conseiletudes-lettres@unil.ch](mailto:conseiletudes-lettres@unil.ch)



[www.unil.ch/lettres](http://www.unil.ch/lettres)